Digital Archives of the SRA Trebon

https://digi.ceskearchivy.cz/631027/74

Census 1869 | Archives: SDA Tábor | Judicial District: Soběslav | Locality: Myslkovice | Image: 74

Hame u. z. Familienname (Buname), Porname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang	Geschlecht	ligion Familienstand	Beruf oder Beschäftig	ung Geburtsort	Buständig- Anwesend Abwesend	Anmerkung
Jméno, totiž jméno rodinné (příjmení), jméno křestn predikát, a řád šlechtický.		oženství Stav rodinný	Povolání nebo zamestn		Příslusnost Přítomný Nepřítomný	Připomenutí
Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreibe Das Familien Dberhaupt, Dessen Chegattin,	n: Das Ge- Pittilli	ihren, ob die Person distatholisch, chischennirt, nischennirt, chier ist einzusetzen eb die Person	Aut, Nahrungszweig, Gewerbe. Mi Die Art besselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beam; bein, ob er noch im Dienste oder pensionirt u. dgl. ist, in wessen Dienst er sich besindet, der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrication, die Gateung des	beits- oder Dienstverhältniß. r ist anzugeben, ob die Person an r neben bezeichneten Beschäftigung bstständig oder nur als Hilfsarbei-	Die Ans oder Abwesenheit jeder ver- sier ist mit der zeichneten Person ist durch Einsetzung der Ziffer 1 in die betreffende Rus entsprechenden brik ersichtlich zu machen. Rubrik anzuges Zdali jest osoba zapsaná přítomna neh	ju remerten.
Das Familien Dberhaupt, dessen Shegattin, die Söhne und Tochter nach dem Alter von dem ältesten zur jungsten abwärts, insoferne sie nech nicht selbsiständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebend Anverwandte, Verschwägerte oder andere Personer einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pfleg	n, schlechte ent	chenicht unirt, 1geburger Confession 1theraner), Ivetischer Confession eformirt), Ilieanisch	Die Art desselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamsten, ob er noch im Dienste oder pensionirt u. dgl. ist, in wessen Dienst er sich besindet, der Gegenstand des Gewerdes oder der Fabrication, die Gattung des Kantelsbesingnisses u. s. w. Wenn Jemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur jener einzutragen, welcher seinen Kaupterwerb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerd haben die Art namhaft zu machen, in welcher siehren Erbensunterhalt beziehen, z. B. Nentenbesitzer, Armenspfründner u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung theilnehmende Personen über 14 Jahre eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder dem Fasmiliens Oberhaupte in seiner Beschäftigung regelmäßig beistehen, so ist dies aus. Drücklich anzugeben; im entgegengesetzen Falle ist die Kührung des Hauschalts	setheiligt ist; sie z. B. Eigenthümer oder Pächter d Grundstückes, oder im Monates sahreds) Lohn, oder im Taglohn i der Landwirthschaft beschäftigt ist; sie Unternehmer. Geschäftssührer.	ben, ob die Person nepritomná, poznačí se cifrou 1 v rubriec in der Gemeinde des Zählungss ortes einheimisch (heimatberechtigt)	Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres oder Ma- rine-Werwaltung), zu den noch liniendienstpflichti- gen Urlaubern, zu den Reserves und Landwehr- Männern, zu den mit Beibehalt des Militar- Charafters quittirten, zu den im Ruhestande mit
Fremde (Gaffe). Dienstleute und Hilfsarheiter (Gesellen, Jehrlinge Commi	r ersichtlich zu Ur a machen.	ametanisch	der Schulbesuch u. del. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen.	sie Besitzer, Buchhalter, Commis	etje, im Ball. Daner von isterfangen. Daner von isterfange. Daner von isterfangen. Daner von isterfange.	Misitär, Beamten oder Parteien, zu den pensionirs ten oder provisionirten Unterparteien, zu den Pastentals oder Reservationes Invaliden gehört. Bei jeder ale fremd bezeichneten Personist jene Gesmeinde (Bezirk, Land) anzugeben, in welcher dies
u. bgl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. After: Miethparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleute (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettgeher, Stubengenossen u. bgl.	psané pozna- mená se čí- římsko	ift. ift. hoženství: -katolického,	ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer fod Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dieß anzugeben.	Postavení v práci nebo ve služkě. se udá, zdali zapsaný provozuje za-	sentsprechenden Rubrif anzuges ben, ob die Person in der Gemeinde des Lahlungssortes einheimisch (heimatherechtigt) eder fremd keinerhalt die Daner von 1 Mochen den Generhoeit den den den der Daner von 1 Mochen den den den den den den den den den d	selbe die Zuständigkeit (Heimatberechtigung) besitt. Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person besindet. Jestli zapsaný docela (na obč oči) osleplý neho hlucho-
Hlavu rodiny, jeho manželku, syny a dcery dle let od nejstaršího dolů, až do nejmladšího, poke nejsou samostatní. Jiné v společném domácím hospodářství žijící příbuzne sešvakřené nebo jiné osoby, počítajíc v ně i osoby za plat nel	pohlaví usta- novené. Rok armenského namenského namenského	nesjednoceného, osoba zapsana jest o nesjednoceného, svobodná,	Budiž co možná určitě udáno, jakého spůsobu jest, na př. kategorie úředlníka, jestli ve ne službě nebo na pensi a t. d., v čí službě jest; které věci živnostník děla neb fabrikuje; zdal jakého druhu jest právo obchodní a t. d.	i jest na př. vlastníkem nebo pachté- m pozemku aneb zdali jest při hospo- řství polním zaměstnán za mzdu mě-	maci (zdali tu ma právo domovské) neho zdali jest ciz: (nemá tu práva domovského). movského).	každé případnosti náležitě udáno, příslušíli zapsaný k vojsku aktivnímu (k stálému vojsku, k loďstvu válečnému, ku správě vojska neb loďstva) k odpuštěn-cům službou řadovou povinným, k reservníkům a obrancům zemským, k důstojníkům s výhradou charakteru
Údy rodiny neb cizí lidi (hosty) toliko na čas přítomné. Lidi služebné a pomocníky (tovaryše, učedlníky, mládence kupeck a t. d.) držitele domu neb nájemníka, kteří u něho bydlí.	angl	vyznání helvetského rmovaného), ikánského, onitského, tárského, aneb rozvázáním man-	chudí prebendáři a j. Provozujíli manželka, děti nebo jiné osoby v bytu obývající, které mají přes 14 let, nějaké ve určité zaměstnání vlastní, a neb pomáhajíli otci rodiny pravidelně v jeho zaměstnání, zdal budiž to výslovně udáno; neníli tomu tak, budiž v této rubrice poznamenáno, že vedou de hospodářství, chodí do školy a t. d.	i jest podnikatel neb spravuvedonci fabrice nebo dělník; i jest mistr, tovaryš, učedlník, ná- nník a t. d. při některé živnosti; i jest držitel nějakého obchodnictví,	s pritom s prüe s ne pritom ny rzi dele nez mesie. e ne pritom ny ritom ny rzi dele nez mesie e ne priton udich, co čel ve vojsku, kuna dele nez men dele nez me	vojenského vystoupilým, k důstojaikům, vojenským úředlníkům neb stranám s pensí vojenskou nebo bez pense na odpočinutí daným, k podstranám pensionova- ným nebo provisionovaným a k invalidům patentálním neb reservačním. — Při každé osobě, která se poznamená co cizí, huď pojmenována chec (okres zomě), ku ktorá
Podnájemníky a jejich příslušné a lidi služebné (týmž spůsobem, jak výše řečeno). Nocleháře, společníky ve světnici a t. d.	mohar	zelství rozloučená. a t. d. e f	Jsouli však zaměstnány při některé určité živnosti (na př. v nějaké fabrice, při něja- zdal	o účtárník, mládenec a t. d.; i jest ve službě při domácím hospo- ství a t. d. h	m Na ca jound I Na ca la jound I Na ca la jound I Na ca la la jound la joun	přísluší (v nížmá právo domovské). – Konečně tu huď udáno místo (obcc, okres, země), kde se zdržuje osobá domácí za nepřítomnou zapsaná.
1 el oruolu Thund.	1 Hall simb	bolol. Somalis	lophan son	solular 29 del		
2 minel ha e Mois bloka	The lay		abilamores elmores			
		walans		Zole		Misigang 173
deery Ama	1897 ale	Mullor	This frol Mospi	vechu 19 lej		Nomice!
4 leonoures	1 11111	The state of the s	sbssarved domain			
5 Bobias Leopolus	11/1/14	Lorde Jonaly		a densi a densi ander 20 dell		
mansellla Karolina	11/10			A_{i}		
manguru marine	11/1/1	Le delound	abstasion alomo mo	ss sy gale		
deem league	1 1 1 1 1	Les avolos	Wej .	54 les		
sign Galamon	1 1850	Les les	Misi abchower Son	neb 46 les		
9						
0						
Summe)	35			Summe	7 / 8	
Suma (Suma		